SCHEFER

FÖRDERGERÄTE
HEBEZEUGE

Lasten intelligent bewegen

Betriebs- und Wartungsanleitung für Scherenhubwagen SHW Premium 10 EF

Betriebs- und Wartungsanleitung

Für Scherenhubwagen SHW Premium 10 EF

Typ 1102036SLTE3F

Typ 1102036SLTE3F20

www.schefer-deutschland.de

CE

INHALTSVERZEICHNIS

Werter Kunde 3
Gewährleistung 3
Ausschluss der Haftung 3

Bestimmungsgemäßer Gebrauch 4

Unfallverhütungsvorschriften 5
Sicherheitshinweise 5
Prüfungen 5

Funktionsbeschreibung 6
Multifunktionsgriff Funktionen 6
Heben und Senken der Last 6
Notumkehr 6
Fahren und Lenken mit der Lenkdeichsel 5
Pin-Eingabe 6
Pin ändern 6
Stützvorrichtung 6
Aufnehmen und Anheben der Last 6
Fahren mit Last 6

Absetzen der Last 7
Batterie 7
Wartungspersonal 7
Allgemeine Betriebsregeln und Hinweise 7
Ladevorbereitungen und Laden der Batterie 7
Batterieladeanzeige 7
Batterieentladeanzeige 7
Entsorgung der Batterie 7

Abmessungen und Technische Daten
Scherenhubwagen SHW Premium 10 EF 8
Upright-Modus 8

Notizen 9

Inspektions- und Wartungsanleitung 10

Betriebsstörungen und deren Ursachen 10

EU-Konformitätserklärung 11

Prüfnachweis 12

Werter Kunde!

Mit dem Scherenhubwagen SHW Premium 10 EF steht Ihnen ein zuverlässiges, technisch ausgereiftes Gerät zur Verfügung, deren Konzept bis ins Detail stimmt.
Wirtschaftlichkeit, Vielseitigkeit und Bedienerfreundlichkeit – das sind die herausragenden Merkmale des Gerätes.
Durch kompakte Bauweise, einfache Bedienung, hohe Zuverlässigkeit und überzeugende Qualität bringt der Scherenhubwagen SHW Premium 10 EF auf kleiner Fläche große Leistungen.
Der Scherenhubwagen ist mit dem CE-Zeichen versehen.
Das Zeichen besagt, dass der Hersteller für dieses Gerät eine EU-Konformitätserklärung abgegeben hat.
Diese Erklärung bescheinigt, dass die Maschine die Forderungen der EG-Richtlinien erfüllt.
Vor der Inbetriebnahme ist die Betriebsanleitung aufmerksam zu lesen. Erst wenn deren Inhalt vollständig verstanden wurde, darf mit dem Gerät gearbeitet werden!
Sämtliche Sicherheitshinweise sind genauestens zu befolgen!
Diese Bedienungsanleitung ist wie ein Dokument aufzubewahren!
Beim Empfang sollte der Scherenhubwagen auf Transportschäden überprüft werden.
Schadhafte Scherenhubwagen dürfen nicht in Gebrauch genommen werden.

Gewährleistung

Die Gewährleistung schließt Material- und Montagefehler an Teilen ein, die sich bei der Prüfung durch den Hersteller als falsch oder für den normalen Gebrauch als unzureichend erwiesen haben und innerhalb der Gewährleistungszeit von 12 Monaten an den Hersteller kostenfrei zurückgesandt wurden.

Ausschluss der Haftung

Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Personen oder Sachschäden, die infolge von Mängeln oder Fehlern an gelieferten Scherenhubwagen oder durch fehlerhafte Verwendung entstanden sind.
Der Hersteller übernimmt ebenfalls keine Haftung für entgangene Gewinne, Betriebsausfallzeiten, Verluste oder ähnliche indirekte Verluste, die dem Käufer entstanden sind. Drittschäden, gleich welcher Art, sind vom Ersatz ausgeschlossen.

Firma _____

_____

_____

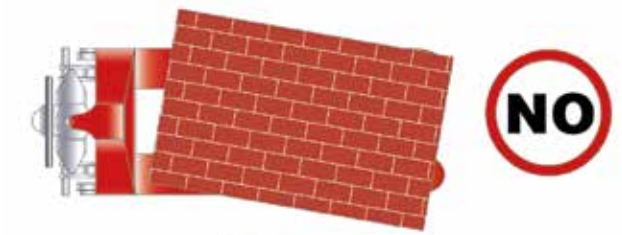
Typ _____

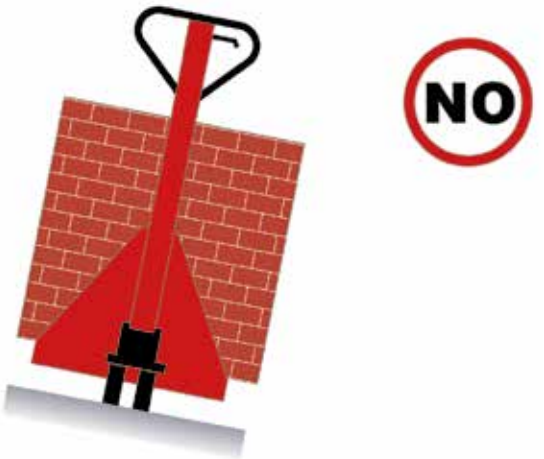
Prüfnummer _____

Bitte beachten: Unsere Geräte sind nur für den Innenbereich geeignet!

Bestimmungsgemäßer Gebrauch
Der Scherenhubwagen SHW Premium 10 EF dient sowohl zum elektrischen Heben und Senken als auch zum elektrischen Verfahren von Lasten.
Der Einsatz setzt ebenen und befestigten Untergrund voraus.
Der Scherenhubwagen, ist zur selbsttätigen Aufnahme von Lasten, als Stückgutförderer im innerbetrieblichen Verkehr, (z.B. in Lagerhallen der Industrie, in Speditionen usw.) zum transportieren im Nahbereich bestimmt.

Er ist bestimmt für den Transport von genormten Paletten in Längsrichtung, von Gitterboxen und anderen palettierten Lasten. Zusätzlich kann der Scherenhubwagen stationär als Arbeitsplatzhilfsmittel eingesetzt werden (ab 250 mm Hub kommen zusätzliche Stützen zum Einsatz).
Nicht geeignet für Anwendungen in explosionsgefährdeten Räumen.
Nicht geeignet für den Einsatz in aggressiver Umgebung.
Änderungen am Scherenhubwagen sowie das Anbringen von Zusatzgeräten sind nur mit unserer ausdrücklichen schriftlichen Zustimmung erlaubt.
Technische Daten und Funktionsbeschreibung beachten!



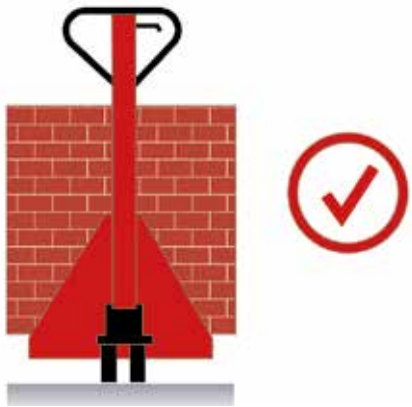


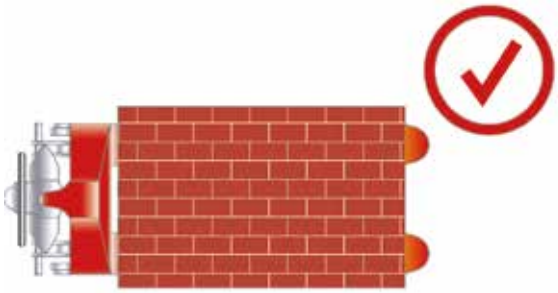
Unfallverhütungsvorschriften
Der Scherenhubwagen SHW Premium 10 EF ist bestimmungs- und ordnungsgemäß zu verwenden und zu betreiben.
Es sind jeweils die im Einsatzland gültigen Vorschriften zu-beachten.[1)]
in Deutschland z. Zt.:
DGUV Regel 100 - 500 und DGUV Vorschrift 3
(zu beziehen bei Carl Heymanns Verlag, Köln, Berlin)
EG Richtlinie EN 1757-4 Scherenhubwagen
EG Richtlinie 2006/42/EG
ISO/TS 3691-5; ISO/TS 3692-7
[1)] in der jeweils gültigen Fassung
Vor Inbetriebnahme sind unbedingt die vorliegende Original-Betriebsanleitung sowie die Unfallverhütungsvorschrift DGUV Regel 100 - 500 und DGUV Vorschrift 3 aufmerksam durchzuarbeiten.

Sicherheitshinweise
Bedienung, Montage und Wartung nur durch beauftragtes, qualifiziertes Personal. (Definition für Fachkräfte nach IEC 364) Qualifiziertes Personal sind Personen, die aufgrund ihrer Ausbildung, Erfahrung, Unterweisung sowie Kenntnisse über einschlägige Normen und Bestimmungen, Unfallverhütungsvorschriften und Betriebsverhältnisse von den für die Sicherheit der Anlage Verantwortlichen berechtigt worden sind, die jeweils erforderliche Tätigkeit auszuführen und dabei mögliche Gefahren erkennen und vermeiden können.

- Der Betrieb ist nur auf ebenem, befestigtem Boden zulässig.
- Das Befördern von Personen sowie der Aufenthalt im Gefahrenbereich ist verboten.
- Aufenthalt unter gehobener Last ist untersagt.
- Die angegebene Nutzlast darf nicht überschritten werden.
- Das Ladegut muss gleichmäßig auf der Gabel verteilt werden.
- Bei angehobenen Gabeln darf das Gerät nur Zug um Zug in 200 kg Schritten bis zur Maximallast von 1000 kg beladen werden. Die Beladung darf nicht an die Gabelspitzen erfolgen.
- Die Last nie in gehobenem Zustand unbeaufsichtigt lassen.
- Nie in bewegliche Teile greifen.
- Festgestellte Mängel sind sofort sachkundig zu beheben.
- Nur Originalersatzteile verwenden.

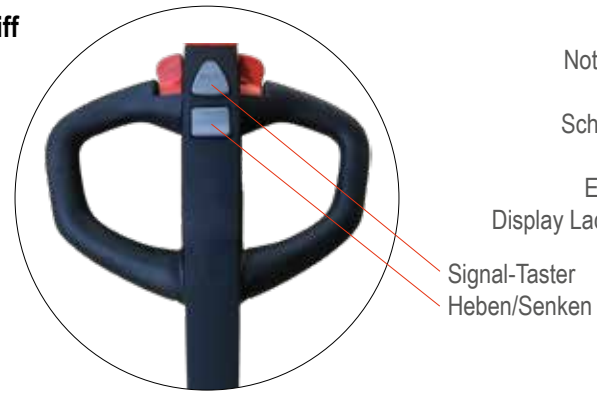
Prüfungen
Gem. DGUV Regel 100 - 500 und DGUV Vorschrift 3 ist der Scherenhubwagen nach Bedarf, jedoch mindestens einmal jährlich durch einen Sachkundigen zu prüfen. Wir empfehlen die Ergebnisse der Prüfungen in einem Prüfbuch festzuhalten.





Funktionsbeschreibung
Beim Scherenhubwagen handelt es sich um ein elektrohydraulisches Gerät.
Die Last wird durch Drücken der Bedientaste für elektrisches Heben (up) und elektrisches Senken (down) bewegt.

Multifunktionsgriff
Funktionen



Multifunktionsgriff (Rückseite)

Multifunktionsgriff (Vorderseite)

Heben und Senken der Last
Das Heben und Senken der Gabel erfolgt durch Drücken der jeweiligen Taste am Deichselkopf.

Notumkehr
Durch drücken des Notumkehrtasters während der Fahrt, stoppt der Scherenhubwagen und bewegt sich in entgegengesetzte Richtung.

Fahren und Lenken mit der Lenkdeichsel
Die Lenkdeichsel ist mit dem Fahrantrieb verbunden. Die Lenkung erfolgt zwangsweise beim Drehen der Deichsel. Lasten dürfen nur im abgesenkten Zustand, mit max. 250 mm Hubhöhe verfahren werden. Durch betätigen des Fahrschalters setzten Sie den Scherenhubwagen in Bewegung. Die jeweilige Geschwindigkeit wird durch stärkers betätigen des Fahrschalters geregelt.

Pin-Eingabe
Ein 4-stelliger Pin sorgt für unbefugten Zugriff. Geben Sie den Pin ein (voreingestellt ist: 1234) und drücken Sie anschließend die Taste ON. Der Scherenhubwagen ist betriebsbereit. Zum Ausschalten die Taste OFF drücken.

Pin ändern (Zwingend erforderlich)
- Geben Sie „3232“ ein und klicken Sie die Taste ON
- Geben Sie das vorherige Benutzerpasswort ein
- Geben Sie ein neues Passwort ein und klicken Sie die Taste ON

Das bisherige Passwort wird ersetzt.

Ladestandanzeige
Im Display „Ladestandanzeige“ sehen Sie den Batterieladestand.

Stützvorrichtung
Der Scherenhubwagen ist mit zwei seitlich angebrachten Stützen ausgerüstet.
Bei einer Hubhöhe von ca. 250 mm stützt sich der Scherenhubwagen automatisch am Boden ab. Ein Verfahren mit aufgesetzten Stützen ist nicht zulässig bzw. nicht möglich.
Die seitlichen Stützrollen stabilisieren den Scherenhubwagen beim Fahren.

Aufnehmen der Last
Vergewissern Sie sich, dass die Last die Tragfähigkeit des Scherenhubwagens nicht übersteigt.
Langsam an die Last (beispielsweise eine Palette) heranfahren. Gabelzinken unter die Last (Palette) einfahren bis der Gabelrücken an der Last (Palette) anliegt. Lasten müssen gleichmäßig auf beide Gabelholme verteilt und aufgenommen werden. Der Lastschwerpunkt darf nicht überschritten werden. Es besteht Umsturzgefahr.

Fahren mit Last
Lasten möglichst niedrig (max. 250 mm Hub), unter Beachtung der Bodenfreiheit unter der Last, über den Flur transportieren.
Mit gleichmäßiger, der Last und den Bodenverhältnissen angepasster, Geschwindigkeit fahren. Der Scherenhubwagen ist mit einer Elektromagnetbremse ausgestattet.

Absetzen der Last
Kurz vor dem Stapelort anhalten und die Last mit einem Sicherheitsabstand über den Stapel anheben. Die Last bis unmittelbar über den Stapel manövrieren und absenken, bis die Gabelzinken entlastet sind. Prüfen Sie, ob der Weg nach hinten frei ist. Erst dann wegfahren und Gabelzinken ganz absenken.

Batterie
Sicherheitsbestimmungen im Umgang mit Lithium Ionen Batterien. Vor allen Arbeiten an der Batterie muss das Fahrzeug gesichert abgestellt werden. Wegen Kurzschlussgefahr dürfen keine metallischen Gegenstände auf die Batterie gelegt werden.

Wartungspersonal
Diese Betriebsanweisung und die Vorschriften vom Hersteller der Batterien sind bei Arbeiten an der Batterie zu beachten.

Allgemeine Betriebsregeln und Hinweise
In erster Linie gelten die Anweisungen, bzw. Behandlungsvorschriften des Batterieherstellers. Moderne Antriebsbatterien sind wartungsarm und wartungsfreundlich ausgeführt.
Die Lebensdauer der Batterie hängt im Wesentlichen von den Einsatz- und Wartungsbedingungen ab. Um eine möglichst lange Lebensdauer zu erreichen sind folgende Hinweise zu beachten.

- Batterien niemals im entladenen Zustand stehenlassen. Baldmöglichst aufladen!
- Tiefentladungen vermeiden, das heißt, nie mehr als 80% der Nennkapazität entnehmen.
- Batterie stets sauber und trocken halten und vor Verunreinigungen schützen.
- Klemmen und Kabelschuhe müssen sauber sein. Sie müssen fest angeschraubt sein.
- Reparaturen an Batterie und Ladegerät dürfen nur von geschultem Fachpersonal durchgeführt werden.
- Nach Abschluss des Ladevorgangs muss der Elektro-Scherenhubwagen noch solange im gelüfteten Raum verbleiben,bis alle Gase sicher entwichen sind. Das Hantieren an der elektrischen Anlage ist während des Ladevorganges zu unterlassen.

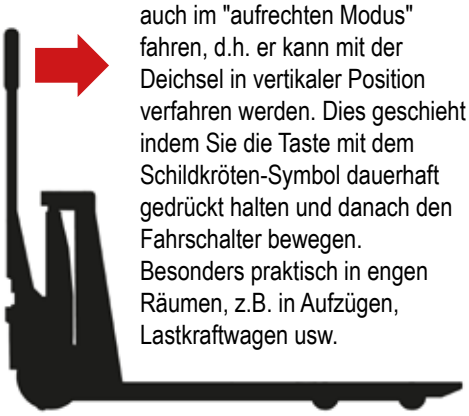
Ladevorbereitungen und Laden der Batterie
Das Gerät ausschalten.
Während des Ladevorganges kann das Gerät nicht benutzt werden. Den Netzstecker des Ladegerätes mit Stromnetz 230V; 50 Hz verbinden. Der Ladevorgang beginnt automatisch.
Ist die Batterie voll aufgeladen, sollte das Ladegerät zeitnah vom Netzteil genommen werden.

Batterieladeanzeige
(über Leuchtdiode • während des Ladevorganges)
Rot => Batterie leer
Rot/Gelb => Batterie ca. 80 % geladen
Rot/Grün => Batterie voll

Batterieentladeanzeige
(• während des Betriebes)
Der Entladungszustand der Batterie ist im unbelasteten Zustand zu kontrollieren.
Batterie voll - 10 Balken
Batterie leer - 2 Balken

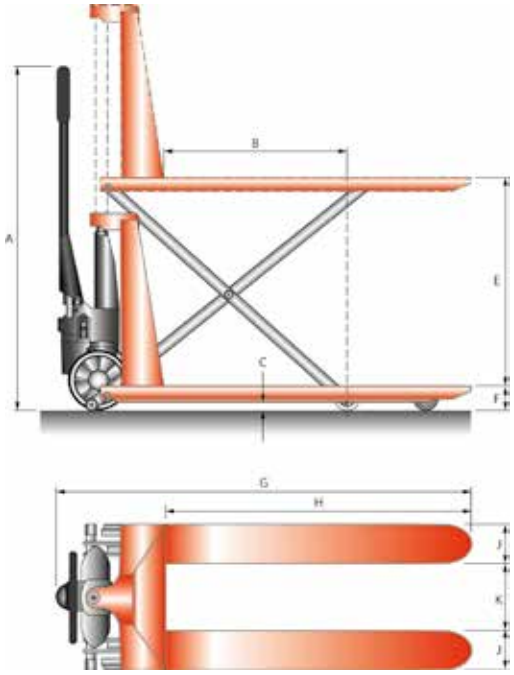
Entsorgung der Batterie
Batterien nur unter Beachtung und Einhaltung der nationalen Umweltschutzbestimmungen oder Entsorgungsgesetze entsorgen.
Die Herstellerangaben zur Entsorgung unbedingt befolgen.

Abmessungen und technische Daten



UPRIGHT-MODUS

Der SHW Premium 10 EF kann auch im "aufrechten Modus" fahren, d.h. er kann mit der Deichsel in vertikaler Position verfahren werden. Dies geschieht indem Sie die Taste mit dem Schildkröten-Symbol dauerhaft gedrückt halten und danach den Fahrschalter bewegen. Besonders praktisch in engen Räumen, z.B. in Aufzügen, Lastkraftwagen usw.



Artikel		1102036SLTE3F	1102036SLTE3F20
Tragfähigkeit, kg		1000	1000
Lastschwerpunkt, mm	B	600	1000
Gabelhöhe min., mm	F	85	85
Hub, mm	E	715	715
Hubzeit mit/ohne Last, s		25/35	25/35
Antriebsrad, mm		220x75 P	220x75 P
Lastrollen, mm		75x50 P	75x50 P
Stützräder, mm		50x27 P	50x27 P
Gabellänge, mm	H	1140	2000
Gabelbreite, mm	J	160	160
Gabelweite, mm	K	240	240
Bodenfreiheit, mm	C	21	21
Deichselhöhe max., mm	A	1320	1320
Gesamtlänge, mm	G	1794	2649
Gewicht, kg		172	190
Wenderadius, mm		1635	2465
Fahrgeschwindigkeit, km/h		4	4
Bremse		elektromagnetisch	elektromagnetisch
Antriebsmotor, kW		0,75	0,75
Hubmotor, kw		0,8	0,8
Batterie, V/Ah		24/20 Lithium	24/20 Lithium
Batteriegewicht +/- 5%, kg		10,8	10,8
P=Polyurethan G=Gummi N=Nylon			

Notizen

Inspektions- und Wartungsanleitung

Vor Inspektions- und Wartungsarbeiten ist der Scherenhubwagen durch geeignete Maßnahmen zu entlasten.	
Inspektionsintervalle	Wartungs - Inspektionsarbeiten
täglich bzw. vor jedem Arbeitsbeginn	Einwandfreie Funktion aller Stellteile prüfen. Zustand der Laufrollen und Rollenachsen prüfen. Festigkeit der Anschlüsse prüfen. Seitliche Stützen müssen sich bei einer Höhe von max. 400 mm auf den Boden stellen.
monatlich	Alle beweglichen Teile (wie z.B. Gelenke), sowie Lager schmieren. Räder und Rollen auf einwandfreie Funktion und Drehfähigkeit prüfen.
vierteljährlich	Hydraulikanlage auf Dichtheit prüfen. Sämtliche Schraub- und Bolzenverbindungen auf festen Sitz prüfen. Räder und Rollen auf einwandfreie Funktion und Drehfähigkeit prüfen. Sämtliche Teile auf Verschleiß prüfen und falls erforderlich defekte Teile auswechseln lassen.
jährlich	Typenschild auf Lesbarkeit prüfen. Sachkundigenprüfung durch autorisierte Werkstatt durchführen lassen. [1)] Hydraulikölwechsel durchführen. [1)]

[1)] z.B. durch den Schefer Kundendienst

Die Lebensdauer des Scherenhubwagens ist begrenzt, verschlissene Teile müssen rechtzeitig erneuert werden.

Betriebsstoffe / Schmierstoffempfehlung
Hydrauliköl: HLP-DIN 51524 T2 ISO VG32
Schmierstoff: Mehrzweckschmierfett – DIN 51825 T1 - K2K

Das Altöl ist entsprechend den gesetzlichen Bestimmungen zu entsorgen!

Betriebsstörungen und deren Ursachen

Hydraulische Anlage		
Störung	Ursache	Beseitigung
Gerät hebt Last nicht an, Pumpe arbeitet einwandfrei	■ Last zu schwer, Druckbegrenzungsventil ist wirksam. ■ Ablassventil schließt nicht mehr oder Ventilsitz ist durch Verschmutzung undicht.	■ Last verringern. ■ Reinigen bzw. Austauschen.
Gerät hebt bei fördernder Pumpe mit oder ohne Last langsam – oder gar nicht	■ Druckbegrenzungsventil verstellt oder Ventilsitz verschmutzt. ■ Hydraulikpumpe ist defekt.	■ Ventil einstellen oder reinigen. ■ Hydraulikpumpe reparieren bzw. austauschen.
Gehobene Last sinkt selbständig ab, Ölverlust am Hydraulikzylinder	■ Undichtigkeit im Hydrauliksystem. ■ Ablassventil schließt nicht mehr oder Ventileinsatz ist durch Ölverschmutzung undicht. ■ Dichtungselemente sind verschlissen	■ Abdichten. ■ Reinigen bzw. austauschen. ■ Dichtungselemente auswechseln.
Die gehobene Last sinkt zu langsam ab	■ Temperatur zu niedrig, Hydrauliköl zu zäh.	■ Wärmeren Raum aufsuchen.

Umweltgerechte Entsorgung:

Nach Außerbetriebnahme sind die Teile des Scherenhubwagens entsprechend den gesetzlichen Bestimmungen der Wiederverwertung zuzuführen bzw. zu entsorgen.

EU-Konformitätserklärung

im Sinne der EG-Maschinenrichtlinie 2006/42/EG

Hiermit erklären wir, dass

die **Scherenhubwagen SHW Premium 10 EF**

Artikelnummer 1102036SLTE3F
Artikelnummer 1102036SLTE3F20

zum manuellen Heben, Senken und Verfahren von Lasten auf ebenem, befestigtem Boden, in der jeweils gelieferten Ausführung folgenden einschlägigen Bestimmungen entspricht:

EG-Maschinenrichtlinie 2006/42/EG

Angewendete harmonisierte Normen, insbesondere:
ISO/TS 3691-5; ISO/TS 3691-7

Angewendete nationale Normen und technische Spezifikationen, insbesondere:
DGUV Regel 100-500
DGUV Vorschrift 3 für Ladegerät

Bevollmächtigter für die Technische Dokumentation: Hr. Thomas Bönig

Schefer Deutschland GmbH
Winterbruckenweg 36
86316 Friedberg- Derching

Mai 2023
(Datum/Unterschrift/Firmenstempel)

Markus Schmied
Geschäftsleitung

Für Komplettierung, Montage und Inbetriebnahme gem. Betriebsanleitung zeichnet verantwortlich:

Ort: _____ Datum: _____

Verantwortlicher: _____ Firma: _____

Prüfnachweis

Datum der Inbetriebnahme: _____

Prüfung vor der ersten Inbetriebnahme: _____

durch _____
Firmenstempel

_____
Sachverständiger / Sachkundiger

Wiederkehrende Prüfungen				
Prüfdatum	Befund	Unterschrift des Sachkundigen / Sachverständigen	Mangel behoben	
			am	durch

Schefer Deutschland GmbH • Winterbruckenweg 36 • 86316 Derching • Tel. +49821 567 49-0 • Fax +49821 567 49-33 20

SCHEFER

FÖRDERGERÄTE
HEBEZEUGE

Lasten intelligent bewegen

Beratung ▪ Reparaturservice ▪ Wartungsservice ▪ Ersatzteilservice

Haus Derching
Schefer Deutschland GmbH
Winterbruckenweg 36
86316 Derching

Tel. +49821 567 49-0
Fax +49821 567 49-33 20
www.schefer-deutschland.de

Verkauf von Hebezeugen und Fördergeräten

Haus Garching
Schefer Mietstapler GmbH
Daimlerstraße 4
85748 Garching

Tel. +4989 149 901-0
Fax +4989 149 901-49
www.schefer-mietstapler.de

Vermietung

- Über 40 Jahre Kompetenz
- Spezielle Anwendungen erfordern flexible Lösungen
- In allen Branchen einsatzfähig
- Wirtschaftlich durch störungsfreien Geschäftsablauf
- Erstklassiger Service